

# DZIENNIK

## ZARZĄDU

**Redakcja i administracja**  
Plac Wolności 1.

Administracja czynna od godz. 9—12 wp.  
Redakcja od godz. 1—2 po południu.

Prenumerata: Kwartalnie . Mk. 180.—  
Miesięcznie . „ 60.—



## M. ŁODZI

Ogłoszenie: Wiersz nonparelowy (cztery szpalty na stronie) Mk. 20.—Przed tekstem Mk. 50.— za wiersz (dwie szpalty na stronie), Drobne 5 marek za wyraz. Najmniejsze ogłoszenie mk. 50.—

Cena egzemplarza 30 Marek

Nr 51. (114.)

Łódź, wtorek 13 grudnia 1921 r.

Rok III.

## Ku sanacji finansów miejskich.

Kryzys finansowy, który przechodzi całe państwo, nie mógł nie odbić się również i na miastach.

Ma sta nie ponoszą oczywiście wszystkich tego rodzaju wydatków, które ponosić musi Państwo, to też kryzys finansowy miast ma główne źródło w dewaluacji pieniądza, wobec czego wszelkie zdawałoby się mrowane preliminarze budżetowe stają się zupełnie bezwartościowe.

Ale grają tu poważną rolę i inne przyczyny. Jak wiadomo w miastach b. Królestwa Kongresowego głównym źródłem dochodowym miast był dodatek do podatku od nieruchomości który stanowił przed wojną do  $\frac{3}{4}$  ogólnych dochodów miejskich. Dodatek ten wymierzany na zasadzie ros. ustawy z dn. 6.19.VI. 1910 nie może być podwyższony z powodu zupełnego spadku rentowności nieruchomości, a to w związku z obowiązującą ustawą o ochronie lokatorów, ustawą posiadającą wielką doniosłość pod względem socjalnym, lecz nie należy zapominać, że właśnie ta ustawa przyczyniła się w bardzo poważnym stopniu do kryzysu finansowego miast.

Niezależnie od powyższego nowe ustawodawstwo skarbowe pozbawiło miasta podatku dochodowego, rezerwując go dla Skarbu, który ma przyznać miastom pewien procent ogólnopolskiego podatku dochodowego. Procent ten ma być dzielony podług pewnego klucza pomiędzy miasta.

Skarb Państwa nie dopuszczał również do przyznania miastom szeregu nowych źródeł podatkowych, jak to podatków miejskich od trunków, od piwa, od produkcji przemysłowej, od energii gazowej i elektrycznej i t.p.

W tych warunkach miasta w celu pokrycia budżetu wysilały się na poszukiwanie wszelkich możliwych nowych źródeł podatkowych najrozmaitszego rodzaju (jest ich około 40), lecz pomimo energicznych w tym względzie wysiłków, wiele z nich nie mogło zamknąć budżetu bez deficytu i zmuszone były zwrócić się o pomoc do Skarbu.

Okolo 20 miast w Polsce otrzymuje pomoc ze Skarbu, wśród nich mamy 6 miast małopolskich, resztę zaś stanowią miasta b. Królestwa.

Dotychczas Skarb Państwa od początku istnienia t. j. w przeciągu lat 3 wydał pożyczek miastom na sumę przeszło 2 miljardy marek. Z tego otrzymały:

Warszawa	1.287.100.728	Białystok	47.250.000
Łódź	453.800.000	Włocławek	28.300.000
Kraków	231.880.000	Lublin	36.980.000
Lwów	181.114.226	Płock	9.000.000

i t. p.

Jeśli jednak pożyczki te podzielić na ilość mieszkańców, wówczas zadłużenie w stosunku do Skarbu wynosi:

w Warszawie	1.382 np.	w Płocku	180 np.
• Krakowie	1.160 „	• Włocławku	56 „
• Łodzi	1.057 „	• Białymstoku	47 „
• Lwowie	724 „	• Lublinie	36 „

W ostatnich miesiącach w związku z dewaluacją pieniądza, sytuacja ta znacznie się pogorszyła. Są miasta, które regularnie co miesiąc zwracają się o pożyczki do Skarbu i to o pożyczki w rozmiarze  $\frac{3}{4}$  wydatków.

W celu położenia kresu temu katastrofalnemu stanowi rzeczy została wypracowana jeszcze na wiosnę r. b. ustawa o zasileniu finansów miejskich na obszarze b. dzielnicy rosyjskiej i austriackiej. Ustawa ta jest obecnie w Komisji Sejmowej — przewiduje ona cztery główne źródła podatkowe dla miast:

1) przekazanie gminom miejskim części wpływów z państwowego podatku dochodowego (wedle projektu — 10%, wedle Komisji — 30%) i przyjęcia annuitetów od długów miast zaciągniętych na pokrycie wydatków poniesionych w zastępstwie Państwa.

2) opodatkowanie towarów przywożonych do miast kolejami żelaznymi i drogami wodnymi z wyjątkiem ładunków urzędowych i towarów monopolowych.

3) przekazanie gminom miejskim podatku od nieruchomości, wreszcie.

4) ustanowienie w gminach miejskich podatku od lokali.

Punkt pierwszy tłumaczy się sam przez się. Jest rzeczą jasną, że Państwo nie może odstępować całego podatku dochodowego z miast gminom miejskim, gdyż podatek dochodowy ma być głównym źródłem wszystkich dochodów państwowych. Drugie źródło — opodatkowanie towarów przywożonych do miast kolejami i drogami wodnymi — jest podatkiem pośrednim — powrotem do „octrois” będących podstawą podatków miejskich we Francji, w Austrii, w Małopolsce i w wielu innych krajach o zacofanej gospodarce miejskiej.

Podatek ten, jako utajony podatek konsumpcyjny ma bardzo dużo ujemnych stron, przede wszystkim sprowadza on podrożenie życia w miastach i sprowadzać może daleko idące różnice cen w różnych miastach tegoż państwa.

Jednak podatek nie jest à limine do odrzucenia pod warunkiem zwolnienia od niego artykułów pierwszej potrzeby, jak zboże, mąka, cukier, bydło rzeźne, mięso, węgiel, drzewo opałowe i nafta. Podatek ten może dać duże dochody i trudno go się w dzisiejszych czasach wyrzekać.

Przekazanie gminom miejskim państwowego podatku od nieruchomości miejskich zamiast obowiązujących obecnie dodatków w b. dzielnicy rosyjskiej jako też rozciągnięcie ustawy rosyjskiej z dnia 6.19.VI.1910 r. na b. dzielnicę austriacką — jest bardzo dużym postępem z punktu widzenia zdrowej polityki komunalnej, w praktyce jednak ze względu na istniejącą ustawę o ochronie lokatorów, podatek ten dochodów dużych miastom dać nie jest w stanie.

Naturalnym więc uzupełnieniem tego podatku jest podatek od lokali w ustawie przewidziany, Podatkowi wymienionemu podlegać mają zarówno

lokale prywatne jak handlowo-przemysłowe. Ponieważ w chwili obecnej czynsze stanowią znikomą część budżetu każdego lokatora, przeto miasta mogą czerpać z tego źródła bardzo poważne dochody, tymbardziej, że ustawa nie wprowadza żadnej granicy maksymalnej, wprowadza natomiast granicę minimalną w wysokości 25% podstawowego czynszu, gdyż i przy niższym wymiarze podatek ten nie opłaciliby się ze względu na przypuszczalnie wysokie koszty egzekucji.

Podatek od lokali obliczany w rozmiarze dwukrotnego czynszu podstawowego dla lokali prywatnych i trzykrotnego dla lokali handlowych i przemysłowych, jak uchwaliła Rada miejska m. Warszawy, dać może podług obliczeń około pół miliarda marek. Będzie to więc jedno z największych źródeł dochodowych miast.

Wszystkie jednak wyżej wymienione podatki w dzisiejszych warunkach nie dają pełnego pokrycia wydatków przynajmniej w dużych miastach.

Ostatnio m. Łódź wystąpiło z projektem podatku miejskiego od produkcji przemysłowej, a właściwie od obrotu produktami przemysłowymi wyrobionymi w m. Łodzi. Projekt powyższy wzorowany na niemieckim t. zw. Umsatzsteuer oblicza się od sprzedaży produkcji przemysłowej w wysokości 0,4% (ew. może być obniżony do 0,2%). Może on zapewnić m. Łodzi do 2 miliardów rocznie. Obciążenie dla przemysłu stanowi nieznaczne, gdyż wynosi niecałą 1 markę od 1 metra wyrobionego towaru, podczas gdy cena najtańszego towaru wynosi 300 Mk. za 1 metr.

Pomimo, że wynikające stąd obciążenie jest znikome, przemysłowcy łódzcy wystąpili energicznie przeciwko temu projektowi. Głównym argumentem przemysłowców przeciwko temu podatkowi jest jego charakter komunalny, na skutek czego przemysł m. Łodzi postawiony będzie w niekorzystnym położeniu wobec przemysłu miast nieobciążonych tym podatkiem.

Obawy przemysłowców w tym wypadku są płonne. Łódź obejmuje przeszło 3/4 produkcji włókienniczej w Polsce, ona dyktuje ceny i do niej przystosowują się inne centra przemysłowe.

Niewątpliwie zresztą i za przykładem Łodzi inne miasta wprowadzą u siebie również ten sam podatek.

Pomimo protestu przemysłowców i innych czynników za nimi stojących obecny Minister Skarbu nie tylko że zatwierdził proponowany przez m. Łódź podatek, lecz jak donoszą pisma, wprowadza podatek obrotowy do ustawy o zasileniu finansów. Podatek ten ma obowiązywać prowizorycznie po końcu r. 1923.

Obok podatku obrotowego Ministerstwo Skarbu zatwierdza obecnie odrzucone dawniej podatki miejskie od trunków i od piwa. Dając jednak miastom możliwość wyzyskania najrozmaitszych źródeł dochodu, Ministerstwo zapowiedziało że od d. 1go stycznia 1922 ustają dla miast wszelkie pożyczki ze Skarbu. Zapowiedź ministerstwa Skarbu jest zasadniczo najzupełniej słuszna. Otrzymując cały szereg nowych źródeł podatkowych obok możliwości podniesienia wielu obowiązujących opłat i podatków, miasta będą najzupełniej w możności pokryć swoje wydatki, wobec czego wszelka pomoc ze strony Skarbu ustać musi. Może mieć jedynie wątpliwość, czy w tak krótkim czasie miasta potrafią nie tylko uchwalić, lecz i przystąpić do osiagania podatków i czy rzeczywiście zapowiedziany termin będzie mógł być dotrzymany.

Niezależnie zresztą od reformy systemu podatkowego miasta za przykładem władz centralnych powinny pomyśleć o zastosowaniu całego szeregu oszczędności i reform w swej gospodarce.

Na konferencji odbytej w końcu października r. b. z delegatami większych miast, Minister Skarbu przedstawił następujący program sanacji finansów miejskich:

- 1) redukcja personelu i zlikwidowanie szeregu zbędnych urzędów;
- 2) wstrzymanie niekoniecznych inwestycji np. budowy lub przebudowy teatrów. Za konieczne inwestycje Ministerstwo uważa drogi i szkoły;
- 3) zrównanie plac urzędników komunalnych z placami urzędników państwowych;
- 4) rewizja rachunkowości przedsiębiorstw gminnych i ew. wydzierżawienie ich prywatnym towarzystwom, o ile przynoszą deficyt;
- 5) oddanie najwyższej Izbie Kontroli Państwa kontroli rachunkowej nad miastami;
- 6) reforma podatków gminnych (o czym była mowa powyżej) wreszcie;

7) konwersja i konsolidacja długów miejskich.

Program ten został jaknajlepiej przyjęty przez delegatów, gdyż zasadniczo wszystkie jego założenia są słuszne. Tylko p. 4 wywołał i wywołuje poważne zastrzeżenia i wątpliwości ze względu na zarówno zasadniczych, jak i praktycznych. Lecz o tym kiedyindziej.

W każdym razie stwierdzić można, że w kierunku sanacji finansowej miast został zrobiony poważny krok naprzód i spodziewać się należy, że w najbliższym czasie miasta zaczną żyć wyłącznie z własnych dochodów.

Wówczas dopiero rozpocznie się drugi okres: okres budowy prawidłowej gospodarki finansowej miejskiej. I wtedy dopiero będzie można pomyśleć o prawidłowej budowie systemu podatkowego i o możliwym ujednostajnieniu tych podatków. W dzisiejszym zaś przejściowym okresie pogodzić się musimy z nieuniknionym chaosem w tej dziedzinie. Lecz o jednym jeszcze pamiętać należy. Warunkiem niezbędnym sanacji finansowej miast jest stabilizacja waluty polskiej. Bez zapewnienia stałego kursu marki wszelka sanacja finansów zarówno miejskich jak i państwowych jest nie do pomyślenia.

„Trybuna”

## Dział sprawozdawczy.

### Z obrad Rady Miejskiej.

#### Protokół.

59 (III sesji), w 2-gim terminie, zg. z § 31 D. o S. M., posiedzenia R. M.

Łódź, dn. 24 listopada 1921 r.

Komplet radnych: 58. Komplet członków Magistratu: 9. Obecnych radnych: 26. Obecnych członków Magistratu: 7.

Posiedzenie otworzył o godz. 8 min. 10 wiecz. zastępca przewodniczącego Rady Miejskiej, r. J. Rozenblatt, w obecności 33 członków Rady zaprosiwszy do stołu prezydjalnego r. sekretarzy F. Wójcika oraz sekre-

tarza Prezydium, p. P. Rundo, do prowadzenia protokołu.

### Przyjęto do wiadomości:

1. Oświadczenie przewodniczącego, iż z powodu niedojścia do skutku posiedzenia w pierwszym terminie, wyznaczonego na godz. 6-tą, posiedzenie obecne, jako w drugim terminie, jest prawomocne bez względu na liczbę obecnych.

2. Zawiadomienie radnych: Adamskiego, Badziana, Baumgartena, Bińkowskiej, Borysławskiego, Kanigsberga, Kerna, Kotkowskiego, Koziołkiewiczówny, Kropfa, Kuczyńskiego, Liechtensteina, Marciniaka, Margolisa, Orzechowskiego, Pogonowskiego, Pełaka, Poznańskiego, Pudlarza, Stupnickiego, Włodarskiego, Wnakowskiego, Zyngerowej, usprawiedliwiających nieobecność swą na posiedzeniu w dniu dzisiejszym.

**Uchwalono:**

I. W sprawie budżeta dz. II—  
Wydz. Zaprowiantowania Miasta—

zatwierdzić w 2-gim czytaniu

**Tyt. I — Oddział Artykułów  
Spożywczych —**

**we wpływach:**

w kwocie mk. 1.241.284.000.—

**w wydatkach:**

poz.	mk.	poz.	mk.
1a—	26.901.450.—,	6—	162.000.—,
1b—	613.850.—,	7—	416.000.—,
1c—	19.238.750.—,	8—	1.528.000.—,
2	1.163.621.900.—,	9—	209.000.—,
3 —	385.000.—,	10—	842.100.—,
4 —	162.950.—,	11—	6.750.000.—,
5 —	1.200.000.—,		ogółem więc w

kwocie mk. 1.222.031.000.—

z przewyżką wpływów marek  
19.253.000.—

Przewodnictwo obejmuje r. Rapalski.

**Tyt. II — Oddział Ziemniaków —  
we wpływach**

ogółem w kwocie mk. 201.348.000.—

**w wydatkach:**

poz.	mk.	poz.	mk.
1a—	3.620.150.—,	4—	120.000.—,
1b—	283.000.—,	5—	100.000.—,
1c—	6.549.750.—,	6—	50.000.—,
2 —	187.500.000.—,	7—	32.000.—,
3 —	10.000.—,	8—	3.119.100.—,

ogółem więc w kwocie m. 201.384.000.—

**Tyt. III — Oddział Opałowy —  
we wpływach**

ogółem w kwocie mk. 318.103.000.—

**w wydatkach:**

poz.	mk.	poz.	mk.
1a—	7.425.600.—,	6—	742.000.—,
1b—	560.240.—,	7—	5.000.—,
1c—	26.755.250.—,	8—	71.000.—,
2 —	274.590.000.—,	9—	264.000.—,
3 —	505.000.—,	10—	285.000.—,
4 —	310.310.—,	11—	3.375.000.—,
5 —	180.000.—,		ogółem więc w

kwocie mk. 315.068.400.—

z przewyżką wpływów marek  
3.034.600.—.

**Zestawienie.**

Tyt. I	mk. 1.241.284.000.—
• II	• 201.384.000.—
• III	• 318.103.000.—
	<u>mk. 1.760.771.000.—</u>

II. W sprawie planu gospodarki miejskiej w dziedzinie aprowizacyjnej —

W związku z sprawozdaniem wiceprezydenta Stupnickiego, referenta K-sji Apropowizacyjnej, zgłoszonym na posiedzeniu Rady w dniu 9 b. m., następujący wniosek członka Rady Miejskiej Wilczyńskiego.

Wobec zmienionych warunków, wynikłych wskutek wprowadzenia wolnego handlu, Wyd. Zaprowiantowania Miasta zmuszony jest wyzrec się zaopatrywania ludności miasta w artykuły pierwszej potrzeby, jak węgiel, cukier, sól, nafta i t. p., ograniczyć natomiast całą działalność jedynie do zaopatrywania instytucyj, podległych Zarządowi Miejskiemu.

Na podobną decyzję wpływa w pierwszym rzędzie brak kapitałów obrotowych, daremne domaganie się kredytów rządowych na cele aprowizacyjne oraz brak wszelkiej ingerencji rządowej w tej dziedzinie.

W tym stanie Wyd. Zaprowiantowania Miastą zrzuca z siebie wszelką odpowiedzialność za wynikłe stąd konsekwencje i obarcza nią całkowicie czynniki rządowe.

Przy zastosowaniu się do nowych warunków Wyd. Zaprow. M. w pierwszym rzędzie oprze swą działalność na zniesieniu sprzedaży detalicznej i ograniczeniu jej tylko do sprzedaży hurtowej. W tym celu zlikwiduje Wydział sklepy miejskie, przekazując je kooperatywom, i produkty z hurtowej sprzedaży wydawać będzie jedynie instytucjom spółdzielczym oraz ciężkopracującym, których liczba w Łodzi dochodzi do 100.000.

Prace powyższe przeprowadzane będą stopniowo w miarę ujawniania sił ze strony kooperatyw przy przyjmowaniu likwidowanych przez miasto placówek aprowizacyjnych.

Przekazując instytucje aprowizacyjne kooperatywom Rada Miejska uważa, iż tylko instytucje spółdzielcze powołane są do racjonalnego prowadzenia gospodarki aprowizacyjnej, a sam Wydz. Zapr. M. winien działalność swoją ograniczyć tylko do zapatrywania instytucyj miejskich, jak: szpitali, ochron, szkół i t. p. w artykuły pierwszej potrzeby.

W konsekwencji prac planowanych Wydz. Zapr. M. przeprowadza sanację swych wewnętrznych stosunków gospodarczych, redukuje personel do minimum i ogranicza koszty handlowe do 8%.

Pod względem obrotowym Wydz. Zapr. M. prowadzi swą działalność w granicach posiadanych własnych zasobów finansowych oraz uzyskanych na cele aprowizacyjne kredytów miejskich.

### III. W sprawie budżeta dz. XI — Komiteta Rozdziału Chleba i Mąki —

zatwierdzić w 2-gim czytaniu

#### w wpływach: Tyt. I —

poz. 1 — Wpływy ze sprzedaży mąki — mk. 10.903.115.01.—, poz. 2 — Wpływy ze sprzedaży otrąb — mk. 550.622.50.—, poz. 3 — Wpływy ze sprzedaży worków przy likwidacji — mk. 2.000.000.—, poz. 4 — mk. 2.000.—, poz. 5 (nowa) — Wpływy ze sprzedaży inwentarza przy likwidacji — mk. 1.500.000.—, poz. 6 (nowa) — Wpływy ze sprzedaży materiałów piśmiennych przy likwidacji — mk. 800.000.—, ogółem więc w kwocie mk. 15.255.747.51.

#### w wydatkach: Tyt. I —

##### a) Pensje:

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	1.661.072.88.—	4—	2.971.111.18.—
2—	852.115.—	5—	677.608.26.—
3—	509.180.—	6—	1.808.588.—

ogółem więc w kwocie mk. 8.009.624.83.

#### b) Utrzymanie biura:

poz.	mk.	poz.	mk.
7—	180.000.—	12—	10.719.—
8—	125.000.—	13—	55.000.—
9—	60.000.—	14—	20.000.—
10—	45.000.—	15—	1.000.—
11—	10.000.—	16—	351.100.—

poz. 17 — Konserwacja lokalu przeprowadzka — mk. 80.000.—, 18— 1.000.—, 20— 300.—, 19— 5.000.—, 21— 30.000.—, ogółem więc w kwocie mk. 864.119.—

#### c) Zakup mąki i żyta:

poz. 22 — Kupno mąki — mk. 1.150.000.—, poz. 22a (nowa) — Kupno różnych artykułów w Wydz. Zapr. M. — mk. 10.349.875.38., poz. 23 — Kupno zboża — marek 4.166.000.—, poz. 24 — Koszta przemiału mk. 3.000.000.—, poz. 25 — Kupno worków z P. U. Z. — mk. 180 0 0.—, poz. 26 — Kupno zastaw do wagonów — mk. 27.570.—, ogółem więc w kwocie mk. 18.852.945.38.

#### d) Wydatki nieprzewidziane.

poz. 27 — mk. 125.000.—, poz. 28 — mk. 1.000.—, ogółem więc w kwocie mk. 126.000.—

#### w wpływach: Tyt. II —

poz. 1 i 2 — skreślić; poz. 1 (nowa) — Sprzedaż chleba żytniego po różnych cenach — marek 43.605.831.98, poz. 2 (dawna 3-cia) — mk. 15.575.—, ogółem więc w kwocie mk. 48.621.406.98.

#### w wydatkach: Tyt. II —

##### a) Pensje i koszty wypieku:

poz. 1 — mk. 313.860.81, poz. 2 — mk. 426.058.—, poz. 3 — mk. 3.225.000.—, poz. 4 — mk. 1.000.—, poz. 5 — mk. 50.017.—, poz. 6 — skreślić, poz. 7 — mk. 15.780.—, poz. 8 — mk. 5.000.—, poz. 9 — skreślić, poz. 10 — mk. 5.000.—, poz. 11 — mk. 250.000.—

##### b) Zakup mąki i pieczywa:

poz. 12 — Mąka żytnia — mk. 14.295.393.50, poz. 12a (nowa) —

Zakup mąki żytniej w Wydz. Zaprow. M. — mk. 297.000.—, poz. 13 — mk. 135.000.—, poz. 14 — Zakup pieczywa—mk. 20.802.897.—, ogółem więc w kwocie mk. 40.022.006.31.

**Tyt. III — (nowy) —**

**Dodatek drożyzniany dla pracowników —**

poz. 1 — Jednorazowy dodatek na kwiecień i maj mk. 1.658.655.—,  
 poz. 2 — Jednorazowy dodatek na czerwiec i lipiec mk. 1.542.220.68,  
 poz. 3 — Jednorazowy dodatek na sierpień mk. 269.650.—  
 poz. 4 — Jednorazowy dodatek na wrzesień mk. 461.190.—,  
 poz. 5 — Jednorazowy dodatek na październik 394.852.—,  
 poz. 6 — Jednorazowy dodatek na listopad mk. 417.900.—.  
 ogółem więc w kwocie marek 4.744.467.68.

**Tyt. IV — skreślić.**

**Zestawienie:**

**we wpływach:**

Tyt. I	15.255.747.51	
" II	<u>43.621.406.98</u>	<u>58.877.154.44</u>

**w wydatkach:**

Tyt. I a)	8.009.624.83	
" b)	864.119.—	
" c)	18.852.943.38	
" d)	<u>126.000.—</u>	27 852 689.21
" II		40.022.006.31
" III		<u>4.744.467.68</u>
	razem mk.	<u>72.619.163.20</u>

z przewyżką wydat. mk. 13.742.008.76

IV. W sprawie budżeta dz. VII — Wydz. Zdrowotn. Publicznej — zatwierdzić w 2-gim czytaniu.

**we wpływach: Tyt. I:**

poz.	mk.	poz.	mk.
1	—1.500.000.—,	5	— 12.000.—,
2a	— 80.000.—,	6	— 900.000.—,
2b	— 20.000.—,	7	— 4.000.000.—,
3	—1.000.000.—,	8	— 6.225.250.—,
4	—1.400.000.—,	9	— 1.000.—,
poz. 10 (nowa)	— Wpływy z warsztatów reparacyjnych oraz robót		

ręcznych — mk. 1.480.000.—, poz. 11 (nowa) — Centralna szwalnia — mk. 410.000.—, ogółem więc w kwocie mk. 16.928.250.—

**w wydatkach:**

**Tyt. I—Biuro Wydziału i magazyn centralny dla szpitali—**

poz.	mk.	poz.	mk.
1	— 3.267.000.—,	5	— 75.000.—,
2	— 1.484.000.—,	6a	— 7.550.—,
3	— 13.350.—,	6b	— 6.000.—,
4	— 75.000.—,	ogółem więc w kwocie mk. 4.927.900.—	

**Tyt. II—Lekarze sanitarni—**

poz. 1 w kwocie mk. 482.000.—

**Tyt. III—Miejska Izba Odkażająca**

poz.	mk.	poz.	mk.
1	— 2.463.000.—,	6	— 37.500.—,
2	— 3.150.—,	7	— 1.000.000.—,
3	— 150.000.—,	8	— 200.000.—,
4	— 7.500.—,	9	— 20.000.—,
5	— 300.000.—,	10	— Naprawa budynku, drobne wydatki i ubezpieczenie—mk. 150.000.—, ogółem więc w Kwocie mk. 4.331.150.—

**Tyt. IV—Dom Izolacyjny i dozór nad otoczeniem chorych zakaźnych—**

poz.	mk.	poz.	mk.
1	— 591.000.—,	7	— 10.000.—,
2	— 250.000.—,	8	— 10.000.—,
3	— 300.000.—,	9	— 5.000.—,
4	— 50.000.—,	10	— 5.000.—,
5	— 300.000.—,	11	— 10.000.—,
6	— 80.000.—,	ogółem więc w kwocie mk. 1.611.000.—	

**Tyt. V—Zakłady kąpielowe—**

**1-szy zakład kąpielowy przy ul. Szkolnej № 11.**

poz.	mk.	poz.	mk.
1	— 1.127.000.—,	6	— 20.000.—,
2	— 120.000.—,	7	— 15.000.—,
3	— 4.000.000.—,	8	— 10.000.—,
4	— 25.000.—,	9	— 400.000.—,
5	— 20.000.—,	ogółem więc w kwocie mk. 5.782.000.—	

### II-gi zakład kąpielowy przy ul. Kilińskiego № 120.

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	683.571.—	6—	2.831.—
2—	73.750.—	7—	7.140.—
3—	891.073.—	8—	1.810.—
4—	5.280.—	9—	106.927.—
5—	298.—	9a (nową) Ką-	

panie dzieci—mk. 1.000.000.—, ogółem więc w kwocie mk. 2.772.680.—

### Tyt. VI — Zakład dla ambulatoryjnego leczenia świerzbu —

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	511.000.—	5—	4.000.—
2—	150.000.—	6—	70.000.—
3—	7.500.—	7—	10.000.—
4—	6.000.—	8—	20.000.—

ogółem więc w kwocie mk. 778.500.—

### Tyt. VII — Miejska Pracownia Bakterjologiczna —

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	501.000.—	6—	5.000.—
2—	18.500.—	7—	2.000.—
3—	100.000.—	8—	20.000.—
4—	9.000.—	9—	10.000.—
5—	3.000.—	10—	15.000.—

ogółem więc w kwocie mk. 678.500.—

### Tyt. VIII — Prosektorjum Miejskie —

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	412.000.—	6—	5.000.—
2—	6.300.—	7—	9.000.—
3—	100.000.—	8—	1.500.—
4—	15.000.—	9—	60.000.—
5—	15.000.—	ogółem więc w	

kwocie mk. 628.800.—

### Tyt. IX — Miejski Oddział Przewozu Chorych —

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	2.018.000.—	6—	1.300.000.—
2—	6.300.—	7—	10.000.—
3—	100.000.—	8—	3.000.—
4—	10.000.—	9—	500.000.—
5—	7.000.—	ogółem więc w	

kwocie mk. 3.954.300.—

### Tyt. X — Zbiornia Miejska —

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	277.500.—	5—	10.000.—
2—	180.000.—	6—	70.000.—
3—	1.000.000.—	7—	5.000.—
4—	20.000.—	8—	Różne wydat-

ki i ubezpieczenia — mk. 50.000.—, ogółem więc w kwocie mk. 1.612.500.—

### Tyt. XI — Ambulatorja Miejskie—

#### I-sze Ambulatorjum przy Rynku Bałuckim № 3.

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	420.000.—	6—	35.000.—
2—	6.800.—	7—	3.750.—
3—	40.000.—	8—	2.000.—
4—	5.000.—	9—	10.000.—
5—	2.000.—	ogółem więc w	

kwocie mk. 524.550.—

#### II-gie Ambulatorjum przy ul. Suwalskiej № 11.

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	328.000.—	6—	25.000.—
2—	12.000.—	7—	3.750.—
3—	40.000.—	8—	2.000.—
4—	5.000.—	9—	10.000.—
5—	2.000.—	ogółem więc w	

kwocie mk. 427.750.—

### Tyt. XII — Szpitale Miejskie—

#### XIIa — dla Lekkogruźliczych w Chojnach.

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	1.435.000.—	7—	75.000.—
2—	750.000.—	8—	15.000.—
3—	4.250.000.—	9—	40.000.—
4—	60.000.—	10—	200.000.—
5—	1.000.000.—	11—	7.500.—
6—	6.000.—	12—	Remont, na-

prawy i drobne wydatki — marek 815.000.—

poz. 13— mk. 170.000.—, ogółem więc w kwocie mk. 8.823.500.—

#### XIIb. Szpital chirurgiczny przy ul. Drewnowskiej № 75.

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	2.498.000.—	7—	700.000.—
2—	1.500.000.—	8—	30.000.—
3—	5.500.000.—	9—	500.000.—
4—	180.000.—	10—	300.000.—
5—	900.000.—	11—	350.000.—
6—	160.000.—	12—	100.000.—

ogółem więc w kwocie — marek 12.403.000.—



### XIc. Miejski powszechny szpital w Radogoszczu.

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	7.785.000.—	7—	800.000.—
2—	3.000.000.—	8—	100.000.—
3—	11.000.000.—	9—	200.000.—
4—	37.500.—	10—	1.000.000.—
5—	7.500.000.—	11—	60.000.—
6—	250.000.—	12—	500.000.—
ogółem więc w kwocie — marek 32.232.500.—;			

b) następujący dezyderat K-sji Skarbowej:

Rada Miejska uważa za wskazane, aby Magistrat ze względów oszczędnościowych przystąpił do przeprowadzenia bocznicy kolejowej dla przewozu opalu do szpitala w Radogoszczu.

### XIId. Szpital św. Aleksandra.

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	1.366.000.—	7—	150.000.—
2—	600.000.—	8—	25.000.—
3—	4.000.000.—	9—	65.000.—
4—	25.000.—	10—	337.500.—
5—	1.200.000.—	11—	6.500.—
6—	35.000.—	12—	300.000.—
ogółem więc w kwocie — marek 8.110.000.—			

### XIle. Szpital Marji-Magdaleny.

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	1.385.000.—	7—	150.000.—
2—	590.000.—	8—	15.000.—
3—	4.300.000.—	9—	65.000.—
4—	100.000.—	10—	150.000.—
5—	400.000.—	11—	5.000.—
6—	25.000.—	12—	Remont, naprawy i drobne wydatki — marek 750.000.—

poz. 13— mk. 9.000.—, ogółem więc w kwocie mk. 7.944.000.—

### Tyt. XIII — Szpitale obce i przytulki położnicze.

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	10.500.000.—	4—	7.000.000.—
2—	2.000.000.—	5—	90.000.—
3—	3.500.000.—	6—	3.000.000.—
poz. 7— mk. 15.000.000.—, ogółem więc w kwocie mk. 41.690.000.—			

### Tyt. XIV — Subsydja.

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	33.750.—	4—	15.750.—
2—	33.000.—	5—	94.500.—
3—	45.000.—	6—	(nowa) — dla ambulatorjum Ł. Chrz. Tow. Dobr. — mk. 80.000.—
poz. 7— (nowa) — dla kliniki położniczej Żyd. Tow. Dobr. — marek 15.000.—, ogółem więc w kwocie mk. 317.000.—			

### Tyt. XV — Różne wydatki.

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	100.000.—	3—	100.—
2—	100.—	4—	40.000.—
poz. 5— mk. 75.000.—, ogółem więc w kwocie mk. 215.200.—			

### Tyt. XVI — Sekcja do walki z gruźlicą.

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	1.689.000.—	6—	6.000.—
2—	20.000.—	7—	25.000.—
3—	75.000.—	8—	95.000.—
4—	4.500.—	9—	250.000.—
5—	20.000.—	10—	15.000.—
ogółem więc w kwocie — marek 1.599.500.—			

### Tyt. XVII. — Sanatorjum dla dzieci w Chojnach.

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	340.000.—	7—	15.000.—
2—	235.000.—	8—	6.000.—
3—	1.500.000.—	9—	18.000.—
4—	6.300.—	10—	200.000.—
5—	70.000.—	11—	3.500.—
6—	1.000.—	12—	31.000.—
ogółem więc w kwocie — marek 2.425.800.—			

### Tyt. XVIII — Miejska Apteka Szpitalna.

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	970.000.—	6—	123.000.—
2—	20.000.—	7—	15.000.—
3—	200.000.—	8—	7.500.—
4—	9.000.—	9—	3.750.—
5—	4.825.000.—	10—	50.000.—
ogółem więc w kwocie — marek 6.225.250.—			

### Tyt. XIX — Wydatki na inowacje i nieprzewidziane.

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	800.000.—	5—	100.000.—
2—	80.000.—	6—	300.000.—
3—	100.—	7—	500.000.—
4—	100.—	8—	250.000.—

poz. 9— (nowa) — Wysłanie chodnej dziatwy szkolnej na kurację do Buska — mk. 150.000.—

poz. 10— (nowa) — Wydatki nieprzewidziane — mk. 150.000.—, ogółem więc w kwocie mk. 1.780.200.—

### Tyt. XX — Utrzymanie Urzędu Sanitarno-Obyczajowego —

poz. 1— w kwocie mk. 200.000.—

### Tyt. XXI — Warsztaty reparacyjne —

poz. 1 — mk. 1.160.000.—, poz. 2 — mk. 150.000.—, poz. 3 — mk. 125.000.—, ogółem więc w kwocie mk. 1.435.000.—

### Tyt. XXII (nowy) — Dodatek drożyzniani dla pracowników —

poz. 1 — Jednorazowy dodatek na kwiecień i maj — mk. 3.052.972.—

poz. 2 — Jednorazowy dodatek na czerwiec i lipiec — mk. 4.534.985.—

poz. 3 — Jednorazowy dodatek na sierpień — mk. 2.487.800.—

poz. 4 — Jednorazowy dodatek na wrzesień — mk. 5.000.000.—

poz. 5 — Jednorazowy dodatek na październik — mk. 8.708.427.— ogółem więc w kwocie mk. 23.738.664.—

### Tyt. XXIII (nowy) — Centralna szwalnia —

poz. 1 — Pensje pracowników — 300.000.—, poz. 2 — Materiały norwimberskie — mk. 100.000.—,

poz. 3 — Naprawa maszyn i różne wydatki — mk. 10.000.—, ogółem więc w kwocie mk. 410.000.—

### Zestawienie:

#### we wpływach:

Tyt. I 16.924.250.— 16.928.250.—

### w wydatkach:

Tyt. I	4.927.900.—
„ II	432.000.—
„ III	4.331.150.—
„ IV	1.611.000.—
„ V	8.554.680.—
„ VI	778.500.—
„ VII	678.500.—
„ VIII	628.800.—
„ IX	3.954.300.—
„ X	1.612.500.—
„ XI	952.300.—
„ XII	69.513.000.—
„ XIII	41.090.000.—
„ XIV	317.000.—
„ XV	215.200.—
„ XVI	1.599.500.—
„ XVII	2.425.800.—
„ XVIII	6.225.250.—
„ XIX	1.780.820.—
„ XX	200.000.—
„ XXI	1.435.000.—
„ XXII	23.738.684.—
„ XXIII	410.000.—
	<u>177.401.264.—</u>

z przewyżką wyd. mk. 160.478.014.—

Ze względu na spóźnioną porę przewodniczący o godz. 11 min. 20 wiecz. zamyka posiedzenie.

Przewodniczący.

(—) J. Rosenblatt.

(—) St. Rapalski.

Prowadzący protokół: (—) P. Rundo.

### Protokół

60 (III sesji), w 2-im terminie, zg, z § 31 D. o S. M., posiedzenia Rady Miejskiej.

Łódź, dnia 29 listopada 1921 r.

Komplet radnych: 58. Komplet członków Magistratu: 9. Obecnych radnych: 34. Obecnych członków Magistratu: 5.

Posiedzenie otworzył o g. 8 m. 15 wiecz. zastępca przewodniczącego Rady Miejskiej r. S. Rapalski w obecności 39 członków Rady, zaprosiwszy do stołu prasydjalnego r. sekretarza G. Praszkiere oraz sekretarza Prasydjum, p. P. Rundo, do prowadzenia protokołu.

### Przyjęto do wiadomości:

1. Oświadczenia przewodniczącego, iż z powodu niedojścia do skutku posiedzenia w pierwszym terminie, wyznaczono na godz.

6-tą, posiedzenie obecne, jako w drugim terminie, jest prawnomocne bez względu na liczbę obecnych.

2. Zawiadomienia radnych: Badziana, Biskowski, Guzowski, Kąkzyński, Kociński, Kottowski, Marciniak, Przybyski, Pudlarka, Pluciennik, Remiszewski, Rozenblatt, Rzewski, Stępnicki, Włodarski i Zyngerowej, usprawiedliwiających nieobecność swą na posiedzeniu w dniu dzisiejszym.

3. Odpowiedź Magistratu na zapytanie rr. Bednarka, Holenderskiego i Nowosielskiego, w sprawie wydalenia robotników ze składów Wydziału Zaprojektowania Miasta.

4. Oświadczenie ławnika Arndta, w związku z właściwym zapytaniem r. Poznańskiego o uprawnieniu gazowni miejskiej do pobierania od konsumentów kaucyj na poczet konsumpcji, że Magistrat udzieli w tej mierze odpowiedzi na jednym z najbliższych posiedzeń Rady Miejskiej.

5. a) Interpelację frakcji „Bund” w sprawie działalności Urzędu Mieszkaniowego.

b) Oświadczenie przewodniczącego, że sprawa przekazana będzie do regulaminowego traktowania.

### Uchwalono:

#### I. W sprawie budżetu działu VIII — Wydziału Gospodarczego:

A. Rada Miejska, w związku z wnioskiem Magistratu № 1339 z dnia 2 listopada 1921 r., postanawia:

1) umundurować dozorców parków miejskich kosztem mk. 375,000.—;

2) w związku z powyższem podwyższyć odpowiednio właściwe pozycje budżetowe.

B. Zatwierdzić w drugim czytaniu:

#### Wpływy. Tytuł I:

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	390,425,50	6—	90,000.—
2—	43,447,50	7—	100.—
3—	168,750.—	8—	100.—
4—	102,330.—	9—	100.—
5—	49,500.—	10—	5,047.—
ogółem więc w kwocie mk. 849,800.—			

#### Tytuł II — Oddział Dostawy Podwód

poz. 1 — mk. 2,100,000.—, poz. 2 — mk. 1,300,000.—, ogółem więc w kwocie mk. 3,400,000.—

#### Tytuł III:

poz. 1 w kwocie mk. 960,000.—

#### Tytuł IV — Oddział Kominarski:

poz. 1 w kwocie mk. 6,000,000.—

#### Tytuł V — Stajnie Miejskie:

poz. 1 — mk. 5,200,000.—, poz. 2 — mk. 30,000.—, poz. 3 — mk. 100.—, ogółem więc w kwocie mk. 5,230,100.—

#### Tytuł VI — Warsztaty reparacyjne:

poz. 1 w kwocie mk. 1,012,500.—

#### Wydatki. Tytuł I: utrzymanie biura:

poz. 1 — mk. 2,500,000.—, poz. 2 — mk. 225,000.—, poz. 3 — mk. 56,250.—, poz. 4 — mk. 100,000.—, poz. 5 — mk. 150,000.—, poz. 6 — mk. 7,500.—, ogółem więc w kwocie mk. 3,038,750.—

#### Tytuł II — Administracja majątku miejskiego:

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	125,000.—	6—	2,500,000.—
2—	2,500,000.—	7—	150,000.—
3—	1,200,000.—	8—	37,500.—
4—	300,000.—	9—	435,000.—
5—	40,000.—	10—	7,222,668.—
10a (nowa) „Kupno beczek asenizacyjnych i krytych wozów do wózki śmieci” — mk. 6,000,000.—			
poz. 11 — mk. 100,000.—, pozycja 12 — mk. 1,200,000.—, poz. 13 — mk. 120,000.—, ogółem więc w kwocie mk. 21,730,168.—			

#### Tytuł IIa — Oświetlenie ulic miasta:

poz. 1 — mk. 3,525,000.—, poz. 2 — mk. 750,000.—, ogółem więc w kwocie mk. 4,275,000.—

#### Tytuł III — Oddział Dostawy Podwód:

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	220,000.—	4—	1,500.—
2—	238,700.—	5—	2,500,000.—
3—	18,750.—	ogółem więc w kwocie mk. 2,978,950.—	

### Tytuł IV — Świadczenia dla władz państwowych:

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	100.—	3—	10,000.—
2—	100,000.—	4—	160,000.—
ogółem więc w kwocie mk. 270,100.—			

### Tytuł V:

poz. 1 w kwocie mk. 875,000.—

### Tytuł VI — Oddział Kominiarski:

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	1,000,000.—	4—	120,000.—
2—	3,200,000.—	5—	65,000.—
3—	545,250.—	ogółem więc w kwocie mk. 4,930,250.—	

### Tytuł VII — Teatr Miejski.

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	70,000.—	3—	500,000.—
2—	100,000.—	4—	(dawniej 5) — mk. 130,000.—
poz. 5 (dawniej 6) — mk. 5,000.—			
poz. 6 (dawniej 7) — mk. 500.—			
poz. 7 (dawniej 8) — mk. 23,000.—			
ogółem więc w kwocie mk. 830,500.— skreślić pozycję 4.			

### Tytuł VIII — Stajnie miejskie.

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	75,000.—	6—	1,500,000.—
2—	2,250,000.—	7—	125,000.—
3—	45,000.—	8—	50,000.—
4—	90,000.—	10—	3,250,000.—
5—	5,500,000.—	11—	50,000.—
ogółem w kwocie mk. 12,935,000.— skreślić pozycję 9.			

### Tytuł IX — Warsztaty reparacyjne:

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	1,000,000.—	4—	600,000.—
2—	2,250.—	5—	10,000.—
3—	50,000.—	6—	10,000.—
ogółem więc w kwocie mk. 1,672,250.—			

### Tytuł X (nowy) — Dodatki drożyzniane dla pracowników:

poz. 1 „Jednorazowy dodatek na kwiecień i maj” — mk. 753,032.—

poz. 2 „Jednorazowy dodatek na czerwiec i lipiec” — mk. 1,021,538.50 f.

poz. 3 „Jednorazowy dodatek na sierpień” — mk. 666,747.75 f.

poz. 4 „Jednorazowy dodatek na wrzesień” — mk. 1,360,000.—

poz. 5 „Jednorazowy dodatek na październik” — mk. 1,600,000.—

poz. 6 „Jednorazowy dodatek na listopad” — mk. 1,780,182.—

ogółem więc w kwocie marek 7,181,500.25 fen.

### Zestawienie:

#### Wpływy.

Tytuł I	—	mk.	849,800.—
„ II	—	„	3,230,000.—
„ III	—	„	960,000.—
„ IV	—	„	6,000,000.—
„ V	—	„	5,320,100.—
„ VI	—	„	1,012,500.—
ogółem mk. 17,452,400.—			

#### Wydatki:

Tytuł I	—	mk.	3,038,750.—
„ II	—	„	21,730,168.—
„ IIIa	—	„	4,275,000.—
„ III	—	„	2,978,950.—
„ IV	—	„	270,100.—
„ V	—	„	875,000.—
„ VI	—	„	4,930,250.—
„ VII	—	„	830,500.—
„ VIII	—	„	12,935,000.—
„ IX	—	„	1,672,250.—
„ X	—	„	7,181,500.25 f.
ogółem mk. 60,717,468.25 f.			

W wydatkach — mk. 60,717,468.25 f.

We wpływach — „ 17,452,400.—

Z przewidywaną wydatków — „ 43,265,068.25 f.

C. Następujący wniosek r. Bednarka:

„Rada Miejska wzywa Magistrat do przystąpienia w czasie możliwie najbliższym do budowy centralnej stajni miejskiej”.

D. Następujący dezyderat Komisji Skarbowej:

„Rada Miejska wyraża życzenie, aby Magistrat celem należytego wykorzystania koni miejskich zaprowadził kontrolę ściślejszą .

II. W sprawie budżetu działu

XIII — Wydziału Statystycznego:

A. Zatwierdzić w drugim czytaniu:

Wpływy: Tytuł I:

poz. 1 — mk. 25,000.—, poz. 2 (nowa) „Zwrot przez Skarb Państwa

części wydatków, poniesionych przez Magistrat m. Łodzi na przeprowadzenie spisu ludności m. Łodzi — mk. 1,536,000.—, ogółem więc w kwocie mk. 1,561,000.—

### Wydatki: Tytuł I:

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	1,600,000.—	4—	75,000.—
2—	100,000.—	5—	85,000.—
3—	18,750.—	6—	44,000.—

ogółem więc w kwocie mk. 1,922,750.—

### Tytuł II:

poz. 1 — mk. 350,000.—, poz. 2 — mk. 600,000.— poz. 3 (dawniej 4) — mk. 700,000.—, ogółem więc w kwocie mk. 1,650,000.—, skreślić pozycję 8.

### Tytuł III (nowy) — Jednodniowy spis ludności m. Łodzi:

pozycja 1 „Wynagrodzenie dla 9 członków Komisji Spisowej” — mk. 270,000.—

poz. 2 „Wynagrodzenie dla 10 osób personelu Biura Spisowego — mk. 800,000.—

poz. 3 „Wynagrodzenie dla 1500 komisarzy spisowych mk. 8,000,000.—

poz. 4 „Druki i materiały piśmienne” — mk. 500,000.—

poz. 5 „Wydatki nieprzewidziane” mk. 900,000.—

ogółem więc w kwocie marek 10,470,000.—

### Tytuł IV (nowy) „Dodatki drożyzniane dla pracowników”:

poz. 1 „Jednorazowy dodatek na kwiecień i maj” — mk. 107,000.—

poz. 2 „Jednorazowy dodatek na czerwiec i lipiec” — mk. 153,492.—

poz. 3 „Jednorazowy dodatek na sierpień” — mk. 77,558.—

poz. 4 „Jednorazowy dodatek na wrzesień” — mk. 141,000.—

poz. 5 „Jednorazowy dodatek na październik” — mk. 155,078.—

poz. 6 „Jednorazowy dodatek na listopad” — 234,887.—

ogółem więc w kwocie marek 869,615.—

### Zestawienie:

#### Wpływy:

Tytuł I — mk. 1,561,000.—

#### Wydatki:

Tytuł I — mk. 1,922,750.—

„ II — „ 1,650,000.—

„ III — „ 10,470 000.—

„ IV — „ 869.615 —

ogółem mk. 14,912,365.—

W wydatkach — mk. 14,912,365.—

We wpływach — „ 1,561,000.—

Z przewyżką wydatków — mk. 13,351,365.—

#### B. Następujące wnioski:

##### 1) r. Uty:

„Wezwać Magistrat do rozesłania miejskim szkołom powszechnym po jednym egzemplarzu „Informatora m. Łodzi” na r. 1920.”

##### 2) r. Hołenderskiego:

„Wezwać Magistrat do poczynienia odpowiednich kroków celem uzyskania od Rządu zwrotu kwot wydatkowanych przez miasto w związku z przeprowadzeniem spisu jednodniowego ludności m. Łodzi.”

#### III. W sprawie budżeta działu IX—Wydziału Plantacyj Miejskich:

##### A. Zatwierdzić w drugim czytaniu:

#### Wpływy: Tytuł I:

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	82 500.—	3—	2,500,000.—
2—	70,000.—	4—	100.—

ogółem więc w kwocie m. 2.652.600.—

#### Wydatki: Tytuł I— Zarząd plantacji:

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	710 000.—	4—	48,390.—
2—	99,000.—	5—	18,750.—
3—	80,000.—	ogółem więc w kwocie mk. 906.140.—	

### Tytuł II— Okręgi plantacyjne i zakład hodowlany roślin:

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	840.000.—	3—	5.420.000.—
2—	1.150.650.—	4—	470.000.—
ogółem więc w kwocie m. 7880.650.—			

### Tytuł III— Roboty ogrodnicze i leśne:

poz. 1 w kwocie mk. 6.700.000.

### Tytuł IV:

poz. 1—mk. 35.500.—, poz. 2—mk. 200.000.—, ogółem więc w kwocie mk. 235.500.—

### Tytuł V:

poz. 1 w kwocie mk. 150.000.—

### Tytuł VI—Szalety:

poz. 1—mk. 288.000.—, poz. 2—mk. 45.000.—, ogółem więc w kwocie mk. 333.000.—

### Tytuł VI.1—Materiał roślinny:

poz. 1 w kwocie mk. 600.000.—

### Tytuł VII—Wydatki gospodarcze:

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	1.000.000.—	5—	777.000.—
2—	450.000.—	6—	27.000.—
3—	50.000.—	7—	341.500.—
4—	173.500.—	8—	80.000.—
ogółem więc w kwocie m. 2.849.000.—			

### Tytuł IX—Roboty budowlane:

poz.	mk.	poz.	mk.
1—	450.000.—	4—	50.000.—
2—	100.000.—	5—	150.000.—
3—	150.000.—	ogółem więc w kwocie mk. 900.000.—	

### Tytuł X—Inwestycja zakładu hodowlanego przy ul. Brzezińskiej № 57a:

poz. 1 „Odnowienie starych szklarni” marek 400.000.—, poz. 2—marek 150.000.—, poz. 3—mk. 80.000.—, poz. 4—mk. 1.400.000.—, ogółem więc w kwocie marek 2.030.000.— skreślić pozycję 3.

### Tytuł XI:

poz. 1 w kwocie mk. 100.—

### Tytuł XII:

poz. 1 kwocie mk. 4.800.000.—

### Tytuł XIII—(nowy) „Dodatki drożyniane dla pracowników”

poz. 1 „Jednorazowy dodatek na kwiecień i maj mk. 1.544.218.—

poz. 2 „Jednorazowy dodatek na czerwiec i lipiec” mk. 2.048.686.—

poz. 3 „Jednorazowy dodatek na sierpień” mk. 1.167.263.—

poz. 4 „Jednorazowy dodatek na wrzesień” mk. 2.156.836.—

poz. 5 „Jednorazowy dodatek na październik” mk. 1.938.469,35 fen.

poz. 6 „Jednorazowy dodatek na listopad” mk. 2.844.260.—

ogółem więc w kwocie marek 11.499.732,35 fen.

### Zestawienie: Wpływy:

Tytuł I—mk. 2.652.600.—

### Wydatki:

Tytuł	I—mk.	906.140.—
II—	7.880.650.—	
III—	6.700.000.—	
IV—	235.500.—	
V—	150.000.—	
VI—	278.000.—	
VII—	600.000.—	
VIII—	2.849.000.—	
IX—	900.000.—	
X—	2.030.000.—	
XI—	100.—	
XII—	4.800.000.—	
XIII—	11.499.732,35 f.	

ogółem mk. 36.838.122,35 f.

W wydatkach mk. 36.338.122,35 f.

We wpływach mk. 2.652.600.—

Z przewyżką wydatków mk. 35.685.522,35 f.

B. Następujące wnioski r. Holenderskiego:

„Rada Miejska wzywa Magistrat:”

1) aby w Parku Poniatowskiego zwiększył ilość ławek dla publiczności;

2) aby ogrody miejskie otwarte były w porze letniej do godz. 10-ej wieczór;

3) aby w parkach, ogrodach względnie właściwych zakładach miejskich krzewy i rośliny zapożyczone były w tabliczki z napisami w języku polskim i łacińskim, stwierdzającymi ich nazwy;

4) aby Wydział Plantacyj Miejskich dążył do zadrzewienia miasta.  
C. Następujące dezyderaty:

1) r. Praszkiara:

„Rada Miejska wyraża życzenie, aby Magistrat nie zamykał w porze zimowej parków miejskich oraz dążył do urządzenia ślizgawek dla młodzieży szkolnej, wyzyskując w tym celu w miarę możliwości sadzawki parkowe.

2) Komisji Skarbowej:

a. „W związku z nabyciem oraz prowadzeniem zakładu budowlanego Rada Miejska uważa za wskazane, aby Magistrat otworzył w roku przyszłym kwaciarnię, która byłaby regulatorem cen na kwiaty, sprzedawane w obiebie m. Łodzi.

b. „W związku ze skoncentrowaniem koni miejskich w centralnej stajni miejskiej przy Wydziale Gospodarczym, Rada Miejska proponuje, aby i konie Wydziału Plantacyj Miejskich, niezależnie od pozostawania w stajniach tegoż Wydziału, przekazane zostały wraz z paszą na ogólnych zasadach Wydziałowi Gospodarczemu“.

Wobec spóźnionej pory przewodniczący o godz. 10 min. 10 wieczór zamyka posiedzenie.

Przewodniczący: (—) S. Rapalski.

Prowadzący protokół: (—) P. Rundo.

## Kronika miejska.

— Z Miejskiego Patronatu Prawnego. Na posiedzeniu Rady Patronackiej w dniu 24-go listopada 1921

r. była omawianą sprawą trudności, stawianych przez związki zawodowe różnych kategorii, przy przyjmowaniu przez pracodawców zdemobilizowanych żołnierzy, nie należących do powyższych związków.

Ponieważ powyższe stanowisko związków utrudnia w znacznej mierze akcję pomocy dla zdemobilizowanych, szczególnie zaś sprawę udzielania im pracy w tych wypadkach, kiedy praca ze względu na brak wszelkich środków do życia, natychmiast jest potrzebna, prosimy zarządy związków zawodowych na terenie m. Łodzi o łaskawe podanie w jaknajkrótszym czasie do wiadomości Patronatu Prawnego Opieki Społecznej, Łódź, Moniaszki 10, (I-pietro) osobiście lub piśmiennie pomiędzy godz. 1 — 7 wieczorem:

a) szczegółowych warunków, od których zależne jest przyjmowanie do związku,

b) obowiązków, którym, mają uczynić zadość ze względów zawodowych pracownik, nie należący do związku, aby uniknąć przeszkód ze strony związku, stawianych przy otrzymaniu przez pracy.—

— Z Wydziału Zaprowiantowania Miasta. Wobec wprowadzenia wolnego handlu, legitymacje chlebowe i naftowe tracą ważność, albowiem kontyngenty zostały zniesione, ludność natomiast może otrzymać węgiel w wydziale Zaprowiantowania Miasta w miarę nadchodzących transportów, o czym każdorazowo nastąpią wzmianki w pismach.

— Osobiste. Pan Wojewoda łódzki mianował p. Tadeusza Lauterbacha, dyrektora Wydziału Zaprowiantowania Miasta, członkiem Wojewódzkiej Komisji dla badania cen i zysków, jako przedstawiciela spożywców, zastępcą zaś tegoż p. Wacława Fijałkowskiego.



## O Ł O S Z E N I E .

Magistrat m. Łodzi podaje do wiadomości, że na mocy zatwierdzonego przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z Ministerstwem Skarbu statutu, ogłoszonego w Dzienniku Urzędowym Województwa Łódzkiego z dnia 3 grudnia r. b. № 45 w przedmiocie opłaty od obrotu produktami przemysłowemi na rzecz m. Łodzi, na podstawie art. 1 i 4 powyższego statutu **wzywa wszystkie przedsiębiorstwa przemysłowe**, podlegające państwowemu podatkowi przemysłowemu wedle I — VI kategorii włącznie, a położone w obrębie m. Łodzi, jak również i właściciele przedsiębiorstw pozamiejscowych, a posiadających składy hurtowe w Łodzi i opłacających podatek przemysłowy względnie handlowy wedle kategorii wyżej oznaczonych **do przybycia do dnia 10 grudnia r. b.** do Oddziału Podatkowego Magistratu (Plac Wolności № 2, pokój № 9, I piętro) celem zarejestrowania swoich przedsiębiorstw i otrzymania wzoru deklaracji, które po szczegółowem wypełnieniu przez właścicieli lub administratorów odnośnych przedsiębiorstw winny być zwrócone w powyższym Oddziale Podatkowym **najpóźniej do dnia 15 grudnia r. b.**

Łódź, dnia 2 grudnia 1921

MAGISTRAT m. ŁODZI

PREZYDENT Rzewski

## Licytacje przymusowe.

Dnia 14 grudnia 1921 r. od godz. 9-ej rano odbędą się licytacje przy ul.:

Podrzeczna 15, zegar, Podrzeczna 11, krzesło, Pomorska 17, zegar, Północna 8, lustro i stół, Północna 8, maszyna do pisania, Brzezińska 2, waga stołowa, Skwerowa 13, szafa, We-soła 10, lustro, Stary-Rynek 8, krzesło, Ogrodowa 5, drabinka, Franciszkańska 38, stół, Szosa-Aleksandrowska 24, koza, Cegielniana 5, obrus pluszowy, Pomorska 6, stół, Zabieniec-Cegielnia 7, 2 żakieciki damskie.

Dnia 15 grudnia 1921 r. od godz. 9-ej rano odbędą się licytacje przy ul.:

Przejazd 45, kredens, Składowa 19, lustro.

Wydawnictwo Zarządu Miasta Łodzi.

Odbito w tlozchni B-ci Holcman w Łodzi. ul. Zawadzka № 7.